

Zeitschrift: Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse
Herausgeber: Aînés
Band: 23 (1993)
Heft: 6

Vorwort: Editorial
Autor: Hug René

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sans doute vous souvenez-vous du 6 décembre dernier. C'était la votation sur l'adhésion de la Suisse à l'Espace économique européen. Une nouvelle consultation populaire se déroulera le 6 juin prochain. Si le sujet est bien différent, l'enjeu n'en n'est pas moins important et, cette fois encore, il serait bon que tous les citoyens s'expriment. Parmi eux, il y a vous, tous les retraités de Suisse romande, qui êtes concernés, comme chacun d'entre nous. Vous contribuerez ainsi à former la Suisse de demain, vous apporterez, vous aussi votre pierre à l'édifice. Au vu du vieillissement de notre population, il apparaît que le rôle des aînés aura de plus en plus d'importance au cours de ces prochaines années. Le poids de leur avis deviendra donc de plus en plus marqué.

Cet aspect des choses n'a d'ailleurs pas échappé aux partis politiques qui, dans certaines villes, n'hésitent pas à se mobiliser pour aller chercher les retraités qui ne peuvent se déplacer en voiture devant leurs portes et les y reconduire ensuite.

Légende de couverture:

Alain Morisod et le groupe Sweet People (de gauche à droite Alain Morisod, Doc Silac, Mady Rudaz et Jean-Jacques Egli). Ce musicien romand est, ce mois, l'invité de notre «Portrait». Vous le retrouvez en pages 17 à 28. (Photo Michel Blanc)

aînés

N°6
Juin 1993
23^e année



| | |
|--|-----------|
| QUOI DE NEUF? | 2 |
| CUISINE DE SAISON Restez jeunes avec la cuisine ancienne | 3 |
| NOUVELLES MÉDICALES La médecine en marche | 5 |
| VIE QUOTIDIENNE Entretien avec Claude Smadja | 6 |
| PLUMES, POILS & CIE Téfines et mâtines | 9 |
| RELEVÉ DANS LA PRESSE Vous êtes malade et vous souffrez? Riez! | 12 |
| UNE CROISIÈRE-JASS | 13 |
| LU POUR VOUS | 14 |
| SOS CONSOMMATEURS Indice des prix tout neuf... | 16 |
| PORTRAIT Alain Morisod: pas à la mode, mais au sommet du succès | 17 |
| L'AÎNÉ DU MOIS Le Père Emile Borgeat, aumônier | 20 |
| PRO SENECTUTE | 22 |
| MOUVEMENT DES AÎNÉS | 24 |
| MESSAGES OCUMÉNIQUES | 29 |
| CES FOLLES ANNÉES Philippe et Cousteau, les enchanteurs | 30 |
| A VOS CARTES | 33 |
| MOTS CROISÉS | 34 |
| ARTS Pierre Wuilleret | 36 |
| LES VOYAGES D'AÎNÉS Deux destinations-vedettes | 37 |
| J'AI ÉCOUTÉ POUR VOUS La grande aventure de l'Opus 111 | 38 |
| PAR L'ÉTRANGE LUCARNE «La Guerre des Rose» | 39 |
| GARDEZ LA FORME Quinze minutes par jour | 41 |
| LA PAROLE EST À VOUS Le courrier des lecteurs | 43 |
| COUTURE Le coussin-patchwork | 44 |

Direction: Yves Debraine
Rédaction: René Hug
Secrétariat: M.-L. Ravanne

Administration
et rédaction:
Passage Saint-François 10

1002 Lausanne
Tél. 021/312 34 29
Fax 021/312 68 28

Secrétariat ouvert
de 8 h à 11 h 45

Abonnements: 11 nos/an
Fr. 37.- Etranger Fr. 41.-

Collaborateurs réguliers: Georges Aubert, Josette Baud, Charles Bourgeois, Diane Correa-Hall, J.-P. Crettenand, Georges Gygax, Albin Jacquier, Valérie Klaus, J.-R. Laederach, Pierre Lang, J.-V. Manevy, Guy Métrailler, Liliane Perrin, Renée Van de Putte, M.-L. Ravanne, J.-P. de Sury, Paul Vincent, Yvette Z'Graggen.

Graphisme J. Falciola **Maquette** Véronique Duthovex
Imprimeur Presses Centrales Lausanne S.A.

Editeur Société coopérative Aînés

Régie des annonces pour la Suisse romande
Assa Annonces Suisses S.A.

Pl. Bel-Air 2, 1002 Lausanne, tél. 021/20 29 31

Régie des annonces pour la Suisse allemande

Media-Agentur, Rolf Müller
CP 234, 8059 Zürich, tél. 01/202 33 93
Tirage: 24 500 exemplaires